

Содержание

Общие сведения

Входящие в комплект принадлежности ..	148
Информация по уходу и безопасному использованию	148

Подключения

Подключение телевизора	149-150
Использование разъема Scart	149
Использование составных видеоразъемов (CVBS)	149
Использование разъема S-Video	150
Использование дополнительного высокочастотного модулятора	150
Подключение шнура электропитания	151
По спецзаказу: Подключение к аудиосистеме	152
По спецзаказу: Подключение цифрового AV- приемника	152

Краткое описание элементов управления системой

Передняя и задняя панели	153
Пульт дистанционного управления	154

Первые шаги

Этап 1: Установка батарей в пульт ДУ	155
Использование пульта ДУ для управления системой	155
Этап 2: Настройка телевизора	155-156
Выбор системы цветовоспроизведения, соответствующей вашему	156
Этап 4: Выбор языка	157
Настройки языка OSD	157
Настройка звука, субтитров и языка дискового меню	157

Операции с дисками

Проигрываемые диски	158
Воспроизведение дисков	158
Использование меню диска	159
Основные средства управления воспроизведением	159-161
Режим многократного воспроизведения ..	159
Выбор дорожки/раздела	159
Возобновление воспроизведения с того места, на котором оно было прервано в последний раз	159
Zoom	160
Повторного	160
Повторного A-B	160
Замедленное воспроизведение	160
Вперед или назад	160
Поиск по времени	161

Специальные функции диска	161-162
Показ оглавления	161
Угол установки камеры	161
Изменение языка звукового опровождения	161
Субтитры	161
Функция предварительного просмотра ..	162
Воспроизведение MP3/JPEG Picture CD	162-163
Основные функции	162
Выбор режима воспроизведения	162
Повторного	163
Воспроизведение по программе	163
Ускорение вперед или назад	163
Специальные функции MP3/JPEG	163
Функция предварительного просмотра ...	163
Изменение масштаба картинки (JPEG) ..	163
Изменение расположения экрана во время воспроизведения (JPEG)	163

Пункты системного меню

Основные функции	164
Страница общих настройки	164
Программа	164
Заставка	164
Страница настройки аудио	165-167
Настройка громкоговорителей	165
Настройка Digital Audio	165-166
Настройка Dolby Digital	166
Эквалайзер	166
Обработка 3D	167
Страница параметров	167-168
Экран телевизора	167
Скрытые заголовки	168
Метка ракурса	168
Интеллектуальное изображение	168
Параметры изображения	168
Страница параметров	169-170
Родительский контроль	169
Пароль	170
Стандартные значения	170

Технические характеристики ...171

Возможные неисправности и способы их устранения172-173

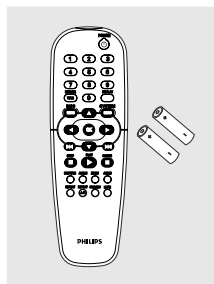
Основная терминология174

Русский

Общие сведения

Входящие в комплект принадлежности

Пульт дистанционного управления и две батареи

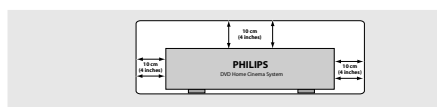


Информация по уходу и безопасному использованию

- **Предохранение от воздействия высокой температуры, влаги, воды и пыли**
 - Не подвергайте систему, батареи или диски воздействию влаги, дождя, песка или перегрева (вызываемого нагреванием оборудования или воздействием прямых солнечных лучей). Во избежание попадания пыли на линзу лоток для диска всегда должен быть закрыт.
- **Предохранение от конденсации влаги**
 - Когда проигрыватель внезапно попадает из холодного места в теплое, на поверхности линзы может конденсироваться влага. Это делает невозможным воспроизведение диска. Оставьте проигрыватель в теплом месте, пока влага не испарится.

Русский

- **Ни в коем случае не закрывайте вентиляционные отверстия**
 - Не пользуйтесь системой DVD, установленной в закрытом шкафу, вокруг проигрывателя должно быть оставлено около 10 см (4 дюйма) свободного пространства для обеспечения достаточной вентиляции.

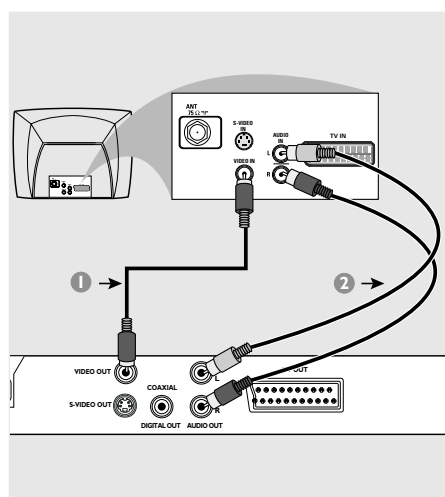
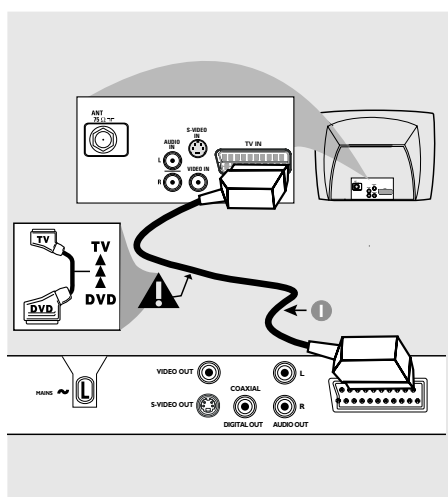


- **Уход за диском**
 - При очистке компакт-диска протирайте его прямолинейными движениями по направлению от центра к краям, используя мягкую материю без ворсинок. Не пользуйтесь очищающими веществами, так как они могут повредить диск!
 - Надписи можно делать только на той стороне диска CD-R(W), на которой находится этикетка, пользуйтесь при этом только мягким фломастером.
 - Держите диск только за край, не дотрагиваясь до рабочей поверхности.
- **Уход за корпусом**
 - Используйте мягкую материю, слегка смоченную мягким очищающим раствором. Не следует пользоваться раствором, содержащим спирт, аммиак или абразивные вещества.
- **Подбор подходящего места для размещения**
 - Устанавливайте проигрыватель на плоской, прочной, устойчивой поверхности.



Подключения

Подключение телевизора



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Выберите наиболее подходящий из перечисленных ниже типов подключения, исходя из возможностей вашего телевизора.
- Подключите систему DVD непосредственно к телевизору.
- Соединение SCART позволит использовать в DVD-проигрывателе функции аудио и видео.

Использование разъема Scart

- Для подсоединения разъема SCART-OUT системы DVD к соответствующему входному разъему Scart телевизора воспользуйтесь предназначенным для этого видео кабелем (черным) (кабель в комплект не входит).

Полезный совет:

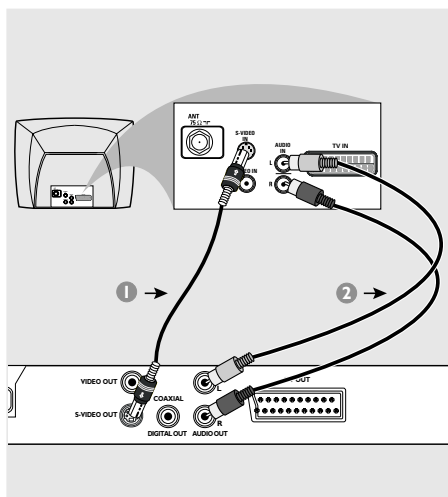
- Штекер с меткой "TV" кабеля SCART должен быть подключен к телевизору, а штекер с меткой "DVD" - к DVD-проигрывателю.

Использование составных видеоразъемов (CVBS)

- 1 Составной видеокابل (желтый) используется для соединения разъема CVBS (VIDEO OUT) с входным видеоразъемом на телевизоре (может иметь метку A/V In, Video In, Composite или Baseband) (кабель в комплект не входит).
- 2 Для прослушивания звука с данного DVD-проигрывателя через телевизор соедините разъемы AUDIO OUT (L/R) DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода телевизора (AUDIO IN) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).

Русский

Подключения



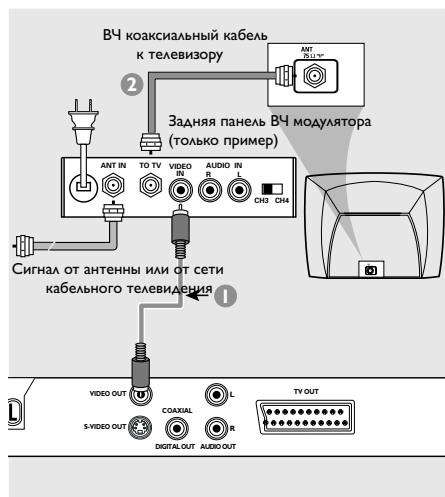
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

– Благодаря соединению S-Video достигается лучшее качество изображения. Эта опция должна иметься на телевизоре.

Использование разъема S-Video

- 1 Для подсоединения разъема **S-VIDEO OUT** системы DVD к входному разъему S-Video (он может быть обозначен как Y/C или S-VHS) телевизора воспользуйтесь кабелем S-video (кабель в комплект не входит).
- 2 Для прослушивания звука с данного DVD-проигрывателя через телевизор соедините разъемы AUDIO OUT (L/R) DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода телевизора (AUDIO IN) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).

Русский



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

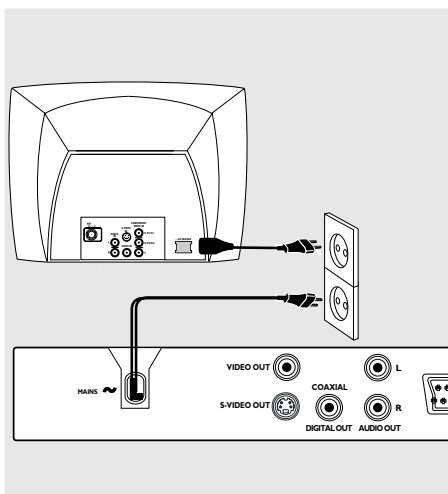
– Если на телевизоре только один входной разъем антенны (обозначенный как 75 Ом или RF In.), для просмотра DVD на телевизоре необходим высокочастотный модулятор. За сведениями о наличии высокочастотного модулятора и о работе с ним обращайтесь в магазины бытовой электронной техники или в компанию Philips.

Использование дополнительного высокочастотного модулятора

- 1 Подсоедините кабель композитного видео (желтый) к разъему CVBS (VIDEO OUT) проигрывателя DVD и разъему видеовхода высокочастотного модулятора.
- 2 С помощью коаксиального высокочастотного кабеля (не входит в комплект) подсоедините высокочастотный модулятор к высокочастотному разъему телевизора.

Подключения

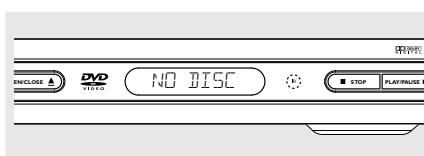
Подключение шнура электропитания



После того, как все соединения будут правильно выполнены, вставьте вилку шнура электропитания в сетевую розетку.

Никогда не подсоединяйте и не отсоединяйте какие-либо устройства или компоненты, когда электропитание системы включено.

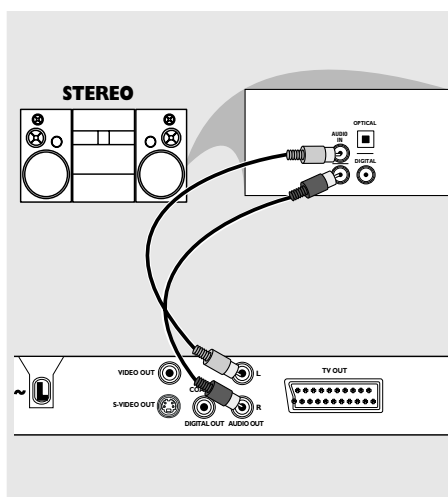
Нажмите **STANDBY ON** (Включение/выключение режима ожидания) на передней панели проигрывателя DVD, при этом в лотке не должно быть диска, а затем нажмите **NO DISC**.



Русский

Подключения

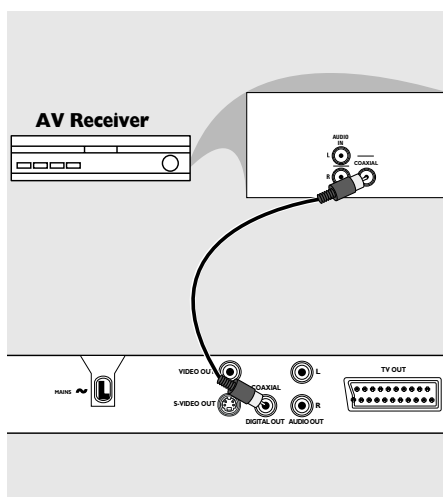
По спецзаказу: Подключение к аудиосистеме



Стереосистема имеет разъем Dolby Pro Logic или разъем правого и левого аудиовыходов

- 1 Выберите одно из видеосоединений (разъем CVBS/VIDEO IN, S-VIDEO IN или SCART (TV OUT)) в зависимости от имеющихся в вашем телевизоре функций.
- 2 Соедините разъемы AUDIO OUT (L/R) DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода стереосистемы (AUDIO IN) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).

По спецзаказу: Подключение цифрового AV-приемника



Приемник оборудован декодером PCM, Dolby Digital или MPEG2

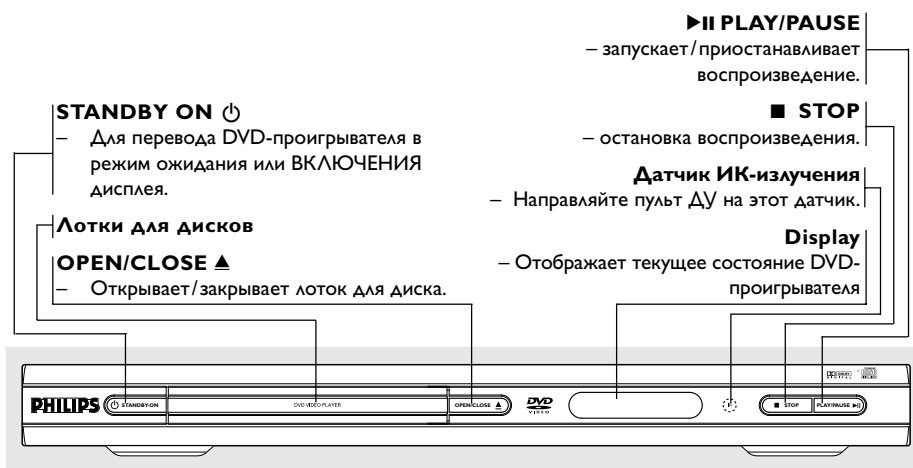
- 1 Выберите одно из видеосоединений (разъем CVBS/VIDEO IN, S-VIDEO IN или SCART (TV OUT)) в зависимости от имеющихся в вашем телевизоре функций.
- 2 Соедините разъем для КОАКСИАЛЬНОГО или ОПТИЧЕСКОГО кабеля DVD-проигрывателя с соответствующим разъемом аудиовхода приемника (кабель в комплект не входит).
- 3 Для параметра цифрового выходного сигнала DVD-проигрывателя установите значение PCM-ONLY (ТОЛЬКО PCM) или ALL (BCE), в зависимости от функциональных возможностей вашего приемника (см. стр. 165, раздел "Цифровой выходной сигнал").

Полезный совет:

— Если формат аудио цифрового выходного сигнала не соответствует функциональным возможностям вашего приемника, приемник будет воспроизводить громкий искаженный звук или не будет воспроизводить никакого звука.

Краткое описание элементов управления системой

Передняя и задняя панели

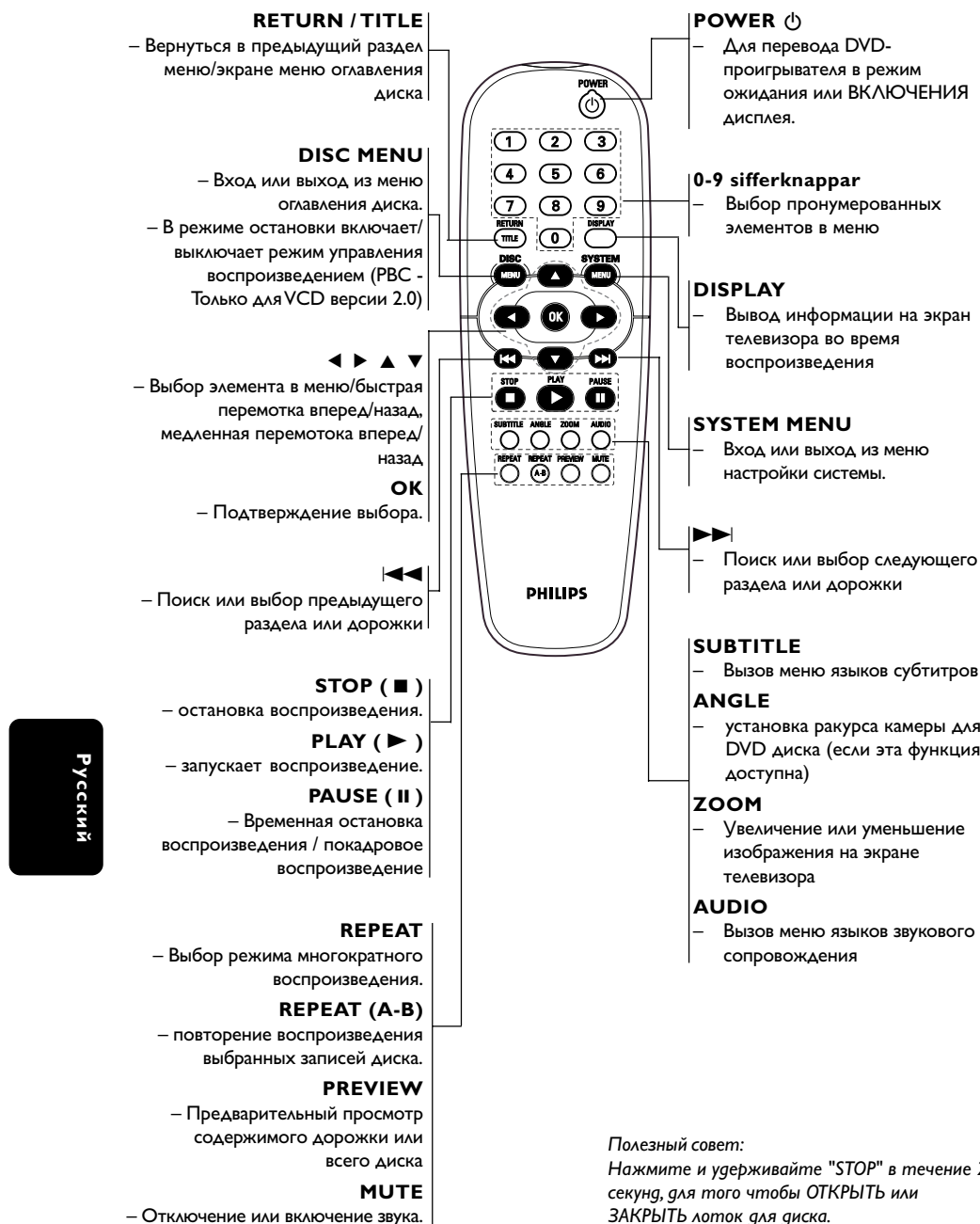


Осторожно: Не дотрагивайтесь до внутренних контактов разъемов, расположенных на задней панели. В противном случае электростатический разряд может вывести устройство из строя.

Русский

Краткое описание элементов управления системой

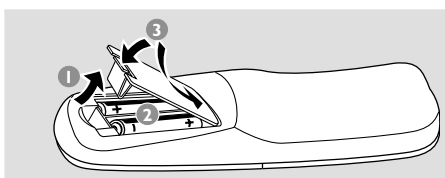
Пульт дистанционного управления



Русский

Первые шаги

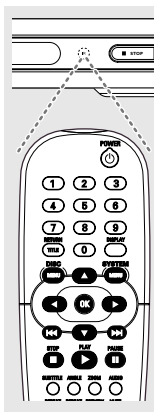
Этап 1: Установка батарей в пульт ДУ



- 1 Откройте крышку отделения для батарей.
- 2 Вставьте две батареи типа R06 или AA в соответствии с пометками (+ -) внутри отделения.
- 3 Закройте крышку.

Использование пульта ДУ для управления системой

- 1 Направьте пульт ДУ прямо на сенсор ДУ (iR), находящийся на передней панели.
- 2 Во время работы DVD-проигрывателя между пультом ДУ и проигрывателем не должно находиться никаких предметов.



ОСТОРОЖНО!

- Вынимайте батареи, если они разряжены, или если пульт ДУ не будет использоваться в течение продолжительного времени.
- Не используйте одновременно старую и новую батареи, а также батареи разных типов.
- В батареях содержатся химические вещества, поэтому их следует утилизировать должным образом.

Этап 2: Настройка телевизора

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Убедитесь в том, что сделаны все необходимые подключения. (Смотрите на стр. 149-150 "Подключение телевизора").

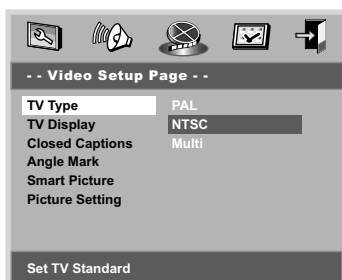
- 1 Включите телевизор и установите подходящий для видео входа канал. На экране телевизора должен быть виден синий фон системы Philips DVD.
→ Как правило, этот канал находится между каналами с самыми низкими и самыми высокими номерами и может называться FRONT, A/V IN, или VIDEO. Более подробные сведения ищите в руководстве по телевизору.
→ Можно найти этот канал, перейдя к каналу 1, а затем повторно нажимая кнопку понижения номера канала до тех пор, пока не увидите канал Video In.
→ Аналогично, на пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.
- 2 При использовании внешнего устройства (например, аудиосистемы или приемника) включите его и выберите соответствующий источник входного сигнала для приема сигнала с DVD-проигрывателя. Дополнительная информация приведена в руководстве пользователя данного устройства.

Русский

Первые шаги

Выбор системы цветовоспроизведения, соответствующей вашему

Система DVD совместима как с NTSC, так и с PAL. Для воспроизведения диска DVD на данной системе DVD цветовые системы диска DVD, телевизора и системы DVD должны совпадать.



- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите кнопку ▲ ▼ для входа в 'Video Setup Page' (Страница установки видео).
- 3 Используйте кнопки ◀ ▶ ▲ ▼ на пульте ДУ для перемещения по меню.

Перейдите к пункту 'TV Type' (Тип телевизора) и нажмите ▶.

PAL – Выберите это значение, если подключенный телевизор работает в системе PAL. В этом случае видеосигнал NTSC диска преобразуется и подается на выход проигрывателя в формате PAL.

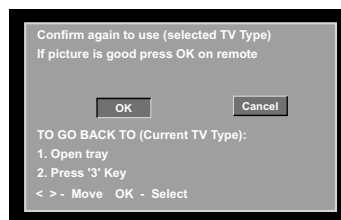
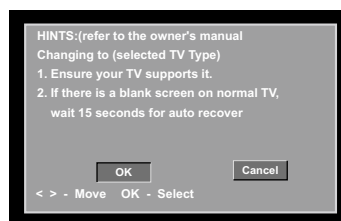
NTSC – Выберите это значение, если подключенный телевизор работает в системе NTSC. В этом случае видеосигнал PAL диска преобразуется в выходной сигнал формата NTSC.

Multi – Выберите это значение, если подключенный к системе телевизор совместим как с NTSC, так и с PAL (многосистемный). Формат выходного сигнала будет согласован с видеосигналом диска.

- 4 Выберите нужный пункт и нажмите **OK**.

Полезный совет:

- **Перед изменением текущей настройки телевизионного стандарта убедитесь, что телевизор поддерживает выбранную систему телевизионного стандарта.**
- **Следуйте указаниям, которые появляются на экране телевизора.**
- **Если на телевизоре отображается изображение плохого качества, подождите 15 секунд для автоматического восстановления изображения.**



Для выхода из меню

Нажмите **SYSTEM MENU** (Системное меню) или выберите 'Exit Setup Menu' (Выход из меню настроек) и нажмите **OK**.

Первые шаги

Этап 3: Выбор языка

В данной системе DVD можно задать настройку для языка, чтобы при любой загрузке диска система автоматически переключалась на выбранный вами язык. Если на диске нет выбранного вами языка, будет использоваться стандартная для данного диска установка. Однажды выбранная установка языка будет действовать все время. Это не относится к языку меню системы DVD.

Настройки языка OSD



- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Дважды нажмите кнопку ◀▶ для входа в подменю 'General Setup Page' (Страница общих настройки).
- 3 Используйте кнопки ◀▶▲▼ на пульте ДУ для перемещения по меню.

Перейдите к пункту 'OSD Language' (Язык экранного меню) и нажмите ▶.

- 4 Выберите язык и нажмите **OK**.

Для выхода из меню

Нажмите **SYSTEM MENU** (Системное меню) или выберите 'Exit Setup Menu' (Выход из меню настроек) и нажмите **OK**.

Настройка звука, субтитров и языка дискового меню



- 1 Два раза нажмите **STOP** (Стоп), затем нажмите **SYSTEM MENU** (Системное меню).
- 2 Дважды нажмите кнопку ◀▶ для входа в подменю 'Preference Page' (Страница параметров).
- 3 Используя ▲▼, выделите следующие параметры в подменю Preference Page (Состояние):
 - {Audio Language} (звуковая дорожка диска)
 - {Subtitle} (субтитры диска)
 - {Disc Menu} (меню диска)
- 4 Войдите в подменю нажатием ▶.
- 5 Выберите язык и нажмите **OK**.
- 6 Повторите шаги 3–5 для остальных установок.

Для выхода из меню

Нажмите **SYSTEM MENU** (Системное меню) или выберите 'Exit Setup Menu' (Выход из меню настроек) и нажмите **OK**.

Для того чтобы выбрать OTHERS (Другие) в настройках звука, субтитров или дискового меню,

- 1 Используя кнопки ▲▼, выделите строку 'Others' (Другие).
- 2 Нажмите **OK** и, когда будет предложено ввести код языка (Смотрите на стр. 205 'Language Code' {Код языка}).
- 3 Введите код языка, используя цифровую клавиатуру (0-9).
- 4 Нажмите **OK**, чтобы подтвердить выбор.

Русский

Операции с дисками

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- В зависимости от диска DVD или видео компакт-диска некоторые операции могут выполняться по-разному или с ограничениями.
- Не нажимайте на лоток для дисков и не кладите в лоток для дисков никаких других, кроме диска, предметов. Такие действия могут привести к сбоем в работе проигрывателя.

Проигрываемые диски

На вашей системе DVD домашнего кинотеатра можно воспроизводить следующие диски:

- Универсальные цифровые диски (DVD)
- Video CDs (диски VCD)
- Super Video CDs (диски SVCD)
- Универсальные цифровые диски + возможность записи (DVD+R)
- Универсальные цифровые диски + возможность перезаписи (DVD+RW)
- Компакт-диски (CD)
- MP3 записанные на дисках CD-R(W).
 - Дисплей с максимальным числом символов, равным 30.
 - Поддерживаемые частоты воспроизведения 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
 - Поддерживаемые скорости передачи данных: 32~256 (кб/сек) различные скорости передачи
- JPEG записанные на дисках CD-R(W).
 - Формат JPEG/ISO 9660.



Коды регионов

Чтобы диски DVD можно было воспроизводить на данной системе DVD, они должны иметь метку **ALL** (Все) или **Region 2** (Регион 2). Диски, на которых присутствуют метки других регионов, воспроизводить нельзя.



Полезные советы:

- Если при воспроизведении какого-либо диска возникают проблемы, извлеките его и попытайтесь воспроизвести другой диск. Неправильно отформатированные диски не будут воспроизводиться на данной системе DVD.

Если на экране телевизора отображается значок запрещенной операции при нажатии какой-либо кнопки, это значит, что данная функция не поддерживается воспроизводимым диском или функция не доступна в текущий момент.

Воспроизведение дисков

- 1 Подсоедините шнуры питания DVD-проигрывателя и телевизора (а также любого дополнительного стерео или AV-приемника) к сетевой розетке.
- 2 Включите электропитание телевизора и задайте правильный канал входного I55 "Настройка телевизора".
- 3 Нажмите кнопку **STANDBY-ON**.
→ На экране телевизора должен быть виден синий фон системы Philips DVD.
- 4 Нажмите кнопку **OPEN•CLOSE** , чтобы открыть лоток для диска и установить в нем диск, затем снова нажмите ту же кнопку, чтобы закрыть лоток.
→ Убедитесь в том, что диск обращен этикеткой вверх. Двухсторонний диск нужно устанавливать так, чтобы была обращена вверх та сторона, которая будет просматриваться.
- 5 Воспроизведение начнется автоматически с последнего загруженного диска.
→ Если на экран телевизора выведено меню диска, обратитесь к разделу "Использование меню диска" на следующей странице.
→ Если доступ к диску закрыт при помощи функции родительского контроля, необходимо ввести 6-значный пароль. (см. стр. 170 "Блокировка диска").
- 6 Остановка воспроизведения, нажмите кнопку **STOP** .

Операции с дисками

Использование меню диска

При загрузке некоторых дисков на экране телевизора может появиться меню.

Выбор пункта меню или режима воспроизведения

- Воспользуйтесь ◀▶ ▲ ▼ или цифровой клавиатурой (0-9) на пульте ДУ, затем нажмите ▶ или **ОК**, чтобы началось воспроизведение.

Чтобы войти в меню из него

- Нажмите на пульте ДУ кнопку **DISC MENU**.

Для дисков VCD с функцией управления воспроизведением (PBC) (только версия 2,0)

Функция PBC позволяет с помощью меню на экране произвольно выбирать записи с Video CD для воспроизведения.

- В режиме остановки используйте цифровую клавиатуру (0-9) для выбора дорожки, функция PBC отключится.
→ Воспроизведение начнется автоматически
- В процессе воспроизведения нажмите меню **DISC MENU**;
→ Если функция PBC была включена, то она будет отключена и воспроизведение будет продолжено.
→ Если функция PBC была отключена, то она включится и вернётся в режим экранного меню.
- Нажатие кнопки **RETURN/TITLE** во время воспроизведения приведет к повторному открытию меню (если включена функция PBC).

Основные средства управления воспроизведением

Если не оговорено отдельно, все описываемые операции базируются на использовании пульта дистанционного управления. Некоторые функции могут вызываться через меню DVD-системы.

Приостановка воспроизведения (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 В процессе воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE II**.
→ Воспроизведение будет приостановлено, а звук отключен.
- 2 Нажмите кнопку **PAUSE II** ещё раз для смены кадра.
- 3 Чтобы возобновить обычное воспроизведение, снова нажмите **PLAY ▶**.

Выбор дорожки/раздела (DVD/VCD/CD)

- 1 Чтобы перейти к следующему разделу/дорожке, кратковременно нажмите ▶▶| во время воспроизведения.
- 2 Нажмите |◀◀, чтобы перейти к предыдущей дорожке (VCD/CD) или вернуться к началу текущего раздела (DVD).
- Нажмите |◀◀ два раза для возврата к предыдущему разделу (DVD).
- 3 Воспользуйтесь цифровых кнопок (0-9) введите номер нужного заголовка (дорожки) / раздела.

Возобновление воспроизведения с того места, где оно ранее было остановлено (DVD/VCD)

- В режиме остановки и при вставленном диске нажмите **PLAY ▶**.

Отмена режима возобновления

- В режиме остановки снова нажмите **STOP ■**.

Русский

Операции с дисками

Масштабирование (DVD/VCD/JPEG)

Масштабирование позволяет увеличивать или уменьшать видеоизображение во время воспроизведения.

- 1 Для увеличения или уменьшения воспроизводимого видеоизображения нажмите **ZOOM** несколько раз подряд.
- 2 Нажмите ◀▶ ▲▼ для панорамирования экрана.

Повторного (DVD/VCD/CD)

- Во время воспроизведения диска нажмите **REPEAT**, чтобы выбрать:

REPEAT CHAPTER (DVD)

— для повторного воспроизведения текущей части.

REPEAT TRACK/TITLE (CD/VCD/DVD)

— для повторного воспроизведения текущей дорожки/заголовка.

REPEAT ALL (CD/VCD/SVCD)

— для повторного воспроизведения всех установленных дисков или внесенных в программу дорожек.

SHUFFLE (В случайном порядке)

— для повторного воспроизведения в случайном порядке.

REPEAT OFF

— для отмены режима многократного воспроизведения.

Полезный совет:

— Функция **REPEAT (Повтор)** не предусмотрена для VCD 2.0 при включенной функции PCV.

Повторного A-B (DVD/VCD/CD)

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **REPEAT A-B** в начальной точке фрагмента.
- 2 Снова нажмите кнопку **REPEAT A-B** в конечной точке фрагмента.
 - Точки A и B должны задаваться в пределах одной части/дорожки.
 - С этого момента выбранный фрагмент будет многократно воспроизводиться.
- 3 Чтобы вернуться к обычному воспроизведению, снова нажмите кнопку **REPEAT A-B**.

Замедленное воспроизведение (DVD/VCD)

- 1 Используйте ▲▼ для выбора нужной скорости во время воспроизведения: 1/2, 1/4, 1/8 или 1/16 (вперед или назад).
 - Звук будет отключен.

- 2 Для возвращения к нормальной скорости нажмите **PLAY ▶**.

Полезный совет:

— Функция медленного воспроизведения назад невозможна на VCD.

Вперед или назад (DVD/VCD/CD)

- 1 Используйте ◀▶ для выбора нужной скорости во время воспроизведения: 2X, 4X, 8X, 16X или 32X (вперед или назад).
 - Звук будет отключен (DVD/VCD) или прерывист (CD).
- 2 Для возвращения к нормальной скорости нажмите **PLAY ▶**.

Операции с дисками

Поиск по времени

Функция Time Search позволяет начать воспроизведение с любого места на диске.

- 1 Нажмите кнопку **DISPLAY**.
- 2 Используя кнопки **▲ ▼**, выделите окно поиска.
→ На экранном меню появятся данные об общем времени воспроизведения рядом с названием/заголовком.



- 3 Нажмите **▶** для выбора опции.
- 4 Введите часы, минуты и секунды слева направо в окне редактора времени, используя цифровую клавиатуру пульта дистанционного управления (например 0:34:27)

Для DVD

→ Title/Chapter Remain (Осталось текущей записи): отображает время оставшееся до конца воспроизведения текущей записи.
→ Title/Chapter Elapsed (Прошло текущей записи): отображает прошедшее время воспроизведения текущей записи.

Для Super VCD или VCD

→ Total/Single Remain (Осталось всего/текущей записи): отображает время, оставшееся до конца воспроизведения всего диска/текущей записи.
→ Total/Single Elapsed (прошло всего/текущей записи): отображает, прошедшее время воспроизведения всего диска/текущей записи.

- 5 Нажмите **DISPLAY** для подтверждения.
→ Воспроизведение начинается с указанного места на диске.

Специальные функции диска

Показ оглавления (DVD)

- 1 Нажмите **DISC MENU**.
→ Меню оглавления диска появляется на экране телевизора.
- 2 Используя кнопки **▲ ▼ ◀ ▶** или **цифровую клавиатуру (0-9)**, выберите параметр воспроизведения.
- 3 Нажмите клавишу **OK** для подтверждения.

Угол установки камеры (DVD)

- Нажимайте **ANGLE** для просмотра различных языков звукового сопровождения.

Изменение языка звукового сопровождения (DVD/VCD)

- Нажимайте **AUDIO** для выбора различных языков звукового сопровождения.

Изменение аудиоканала

Для VCD

- Нажмите кнопку **AUDIO**, для того чтобы выбрать подходящие аудиоканалы, имеющиеся на диске (стерео, левое моно, правое моно или смешанное моно).

Субтитры (DVD)

- Нажимайте кнопку **SUBTITLE**, чтобы выбрать подходящий язык субтитров.

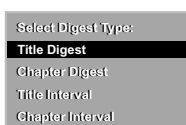
Русский

Операции с дисками

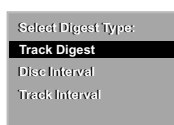
Функция предварительного просмотра (DVD/VCD)

Функция предварительного просмотра позволит уменьшить изображения с 6 дорожек настолько, чтобы отобразить их на экране.

- 1 Нажмите **PREVIEW**.
→ На экране телевизора появится меню предварительного просмотра.

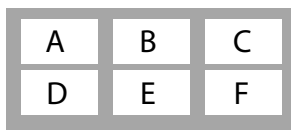


(Пример DVD)



(Пример Video CD)

- 2 При помощи **▲ ▼** выберите тип **PREVIEW** (Предварительный просмотр), затем нажмите **OK**.
→ На экране появится изображение каждого сегмента.



(пример отображения 6 миниатюрных изображений)

- 3 При помощи **▲ ▼ ◀ ▶** для выбора дорожки, введите выбранный номер с помощью цифровой клавиатуры (0-9), затем нажмите **OK**.
→ Воспроизведение начнется автоматически с выбранной дорожки.
- Для CDDA (музыкальный CD)
→ Нажмите **PREVIEW** для прослушивания начала каждой звуковой дорожки диска в течение 10 секунд.

Русский

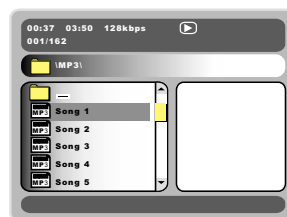
Воспроизведение MP3/JPEG Picture CD

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Необходимо включить электропитание телевизора и правильно задать канал входного видео сигнала. (Смотрите на стр. 155 раздел "Настройка телевизора").

Основные функции

- 1 Загрузите диск MP3/Диск с изображениями (JPEG).
→ На экране телевизора появится меню MP3/диска с изображениями.
- 2 С помощью кнопок **▲ ▼** выберите папку и нажмите **OK** для её открытия.



- 3 С помощью кнопок **▲ ▼** или **цифровую клавиатуру (0-9)**, выберите нужный пункт.
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.
→ Будут воспроизведены все файлы, начиная с выбранного и до конца папки.

Выбор режима воспроизведения

Во время воспроизведения можно выполнять следующие действия:

- Нажать **◀◀ ▶▶** для выбора в текущей папке другого названия/изображения.
- С помощью **◀ ▶ ▲ ▼** на пульте ДУ можно вращать/переворачивать файлы изображений.
- Нажать **||** для приостановки/возобновления воспроизведения.

Операции с дисками

Повторного

- Нажмите и удерживайте кнопку REPEAT для входа в различные 'Play Mode' (режимы воспроизведения).
 - SINGLE (ОДИНАРНЫЙ): воспроизведение выбранного файла, затем возврат в меню.
 - REPEAT ONE (ПОВТОРИТЬ ОДИН): сохранение на экране изображения в формате JPEG, или повторное воспроизведение файла формата MP3.
 - REPEAT FOLDER (ПОВТОРИТЬ ПАПКУ): повторное воспроизведение всех файлов из выбранной папки.
 - SHUFFLE: воспроизведение всех файлов из выбранной папки в произвольном порядке.
 - FOLDER (ПАПКА): воспроизведение всех файлов из выбранной папки.

Воспроизведение по программе

- В режиме остановки несколько раз нажмите **DISC MENU** для переключения меню между папкой и списком файлов.
- ① Когда список файлов отображается на экране, выберите файлы при помощи ▲ ▼, затем нажмите ►, чтобы добавить выбранные файлы к списку воспроизведения.
- ② Нажмите **DISC MENU** для отображения списка воспроизведения.
- ③ Используйте ◀ для удаления файлов из списка воспроизведения.

Полезный совет:

— Время чтения диска может превышать 10 секунд из-за большого числа композиций, собранных на одном диске.

Ускорение вперед или назад (MP3)

- Во время воспроизведения нажмите ◀▶ для ускоренного воспроизведения вперед или назад.
- Для возобновления нормального воспроизведения нажмите **PLAY** ►.

Специальные функции JPEG

Функция предварительного просмотра (JPEG)

Эта функция показывает содержание текущей папки или всего диска.

- ① Нажмите кнопку **PREVIEW** во время воспроизведения.
 - На экране телевизора появляются 12 маленьких картинок.

(пример отображения 12 миниатюрных изображений)



- ② Используйте кнопки ◀◀ / ▶▶ для отображения на экране других картинок на предыдущей/следующей странице.
- ③ При помощи кнопок ◀▶ ▲▼ выделите нужную картинку и нажмите **OK** для начала воспроизведения.
- ④ При помощи кнопки **DISC MENU** вернитесь в меню MP3/диска с изображениями.

Изменение масштаба картинки (JPEG)

- Во время воспроизведения нажимайте кнопку **ZOOM** для отображения картинки в разных масштабах.
- Используйте кнопки ◀▶ ▲▼ для просмотра картинки с изменённым масштабом.

Изменение расположения экрана во время воспроизведения (JPEG)

- Во время воспроизведения используйте кнопки ▲▼◀▶, для того чтобы поворачивать картинку на экране.
 - ▲: расположить картинку по вертикали
 - ▼: расположить картинку по горизонтали
 - ◀: вращать картинку против часовой стрелки
 - ▶: вращать картинку по часовой стрелке

Русский

Пункты системного меню

Основные функции

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU** для входа в меню настроек.
- 2 Нажмите **OK** для входа в следующее подменю или для подтверждения выбора.
- 3 При помощи кнопок **◀▶** войдите в подменю или вернитесь на предыдущий уровень.
- 4 При помощи кнопок **▲▼** выделите нужный пункт меню.

Для выхода из меню

Нажмите **SYSTEM MENU** (Системное меню) или выберите 'Exit Setup Menu' (Выход из меню настроек) и нажмите **OK**.
→ Настройки сохраняются в памяти плеера даже при его отключении.

Страница общих настройки

В страница общих настройки входят следующие опции: 'Program' (Программа), 'OSD Language' (Язык экранного меню) und 'Screen Saver' (Заставка).



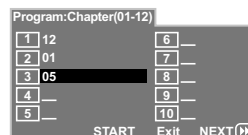
- 1 Нажмите **SYSTEM MENU** для входа в меню настроек.
- 2 Используйте кнопки **◀▶** для выделения значка 'General Setup Page' (Страница общих настройки).

MERK:

Noen av funksjonene i DVD-menyalternativene stMr beskrevet under "Komme i gang".

Программа (не для диска с изображениями/MP3)

Для воспроизведения избранных дорожек или разделов в предпочтительном порядке.



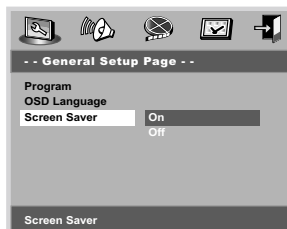
- 1 Используйте **цифровую клавиатуру (0-9)** для прямого ввода дорожек или разделов (номер из одной цифры дополняйте впереди цифрой "0", например "05").
- 2 Перемещайте курсор, нажимая **◀▶▲▼**, чтобы выбрать **START** (Начало).
- 3 Нажмите **OK** для начала воспроизведения.

Полезный совет:

— Программа может быть активизирована, только если в проигрывателе DVD находится диск.

Заставка

Эта функция используется для включения или отключения затемнения экрана.



- 1 При помощи кнопок **▲▼** выделите пункт 'Screen Saver' (Заставка).
- 2 Войдите в подменю нажатием **▶**.
- 3 Используя кнопки **▲▼**, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:
→ **On** <Вкл.>: В режиме STOP, PAUSE или No DISC (нет диска) при отсутствии каких-либо операций в течение 5 мин функция Screen Saver будет активирована.
→ **Off** <Выкл.>: Функция Screen saver отключена.

Пункты системного меню

Страница настройки аудио

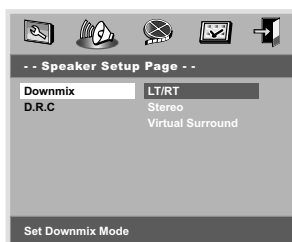
Страница настройки аудио содержит следующие параметры: 'Speaker Setup' (Настройка громкоговорителей), 'Digital Audio Setup' (Настройка Digital Audio), 'Dolby Digital Setup' (Настройка Dolby Digital), 'Equalizer' (Эквалайзер) и '3D' (Обработка 3D).

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU** для входа в меню настроек.
- 2 Используйте кнопки ◀▶ для выделения значка 'Audio Setup Page' (Страница настройки аудио).

Настройка громкоговорителей

Настройка громкоговорителей включает следующие параметры: "Downmix" и "D.R.C."

- 1 Используйте кнопки ▲▼ для выделения параметра.
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Используя кнопки ▲▼, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:



Downmix

Параметры позволяют настроить аналоговый стереовыход проигрывателя DVD.

→ **LT/RT**: Выберите эту опцию, если ваш DVD-проигрыватель подключен к декодеру Dolby Pro Logic.

→ **Stereo**: Выберите эту опцию, если звук воспроизводится только через два передних динамика.

→ **Virtual Surround** (объемный звук): Позволяет использовать звуковые эффекты объемного звука для проигрывателя DVD.

D.R.C

Сжатие динамического диапазона аналогового звука.

→ **On** (Вкл.): Звук с полностью сжатым динамическим диапазоном.

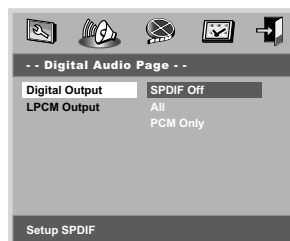
→ **Off** (Выкл.): Звук с несжатым динамическим диапазоном.

→ **Auto**: Выбор "Auto" автоматически настроит уровень динамического диапазона в соответствии с записью на диске.

Настройка Digital Audio

Настройка Digital Audio включает следующие параметры: 'Digital Output' (Цифровой выход) и 'LPCM Output' (Выход LPCM).

- 1 Используйте кнопки ▲▼ для выделения параметра.
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Используя кнопки ▲▼, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:



Цифровой выход

Установите выход цифрового сигнала в соответствии с подключенным аудиоустройством.

→ **SPDIF Off** (Отключение SPDIF):

Отключите выход SPDIF.

→ **All** (Все): При подключении разъема DIGITAL AUDIO OUT к

многоканальному декодеру/приемнику.

→ **PCM Only** (Только PCM): Только если приемник не может декодировать многоканальный аудиосигнал.

Полезный совет:

– Если для параметра DIGITAL OUTPUT (ВЫХОД ЦИФРОВОГО СИГНАЛА) установлено значение "All" (Все), все настройки аудио кроме MUTE (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА) не работают.

Пункты системного меню

Выход LPCM

При подключении DVD-проигрывателя к приемнику, совместимому со стандартом PCM, через разъемы цифрового сигнала, например, коаксиальный или оптический, может потребоваться регулировка "LPCM Output" (выхода LPCM). Диски записываются на определенной частоте дискретизации. Чем выше частота дискретизации, тем лучше качество звука.

→ **48kHz**: Воспроизведение диска, записанного в интервале сбора данных 48 кГц.

→ **96kHz**: Воспроизведение диска, записанного в интервале сбора данных 96 кГц.

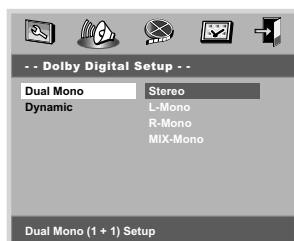
Полезный совет:

— Выход LPCM может быть выбран, только если активна функция PCM Only.

Настройка Dolby Digital

Настройка Dolby Digital включает следующие параметры: 'Dual Mono' и 'Dynamic' (Динамический).

- 1 Используйте кнопки ▲ ▼ для выделения параметра.
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Используя кнопки ▲ ▼, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:



Dual Mono

Для выбора параметров в соответствии с числом подключенных громкоговорителей.

→ **Stereo**: Моно звук левого канала будет поступать на громкоговоритель левого канала, а моно звук правого канала - на громкоговоритель правого канала.

→ **L-Mono**: Моно звук левого канала будет поступать на громкоговорители левого и правого каналов.

→ **R-Mono**: Моно звук правого канала будет поступать на громкоговорители левого и правого каналов.

→ **Mix-Mono**: Смешанный звук моно левого и правого каналов будет поступать на громкоговорители левого и правого каналов.

Динамический

Для оптимизации динамического диапазона звука составляющие большой мощности приглушаются, что позволяет просматривать фильмы, не беспокоя окружающих.

→ Уровни динамического выбора: Full (Полный), 3/4, 1/2, 1/4 и Off (Отключен).

Полезный совет:

— В этом проигрывателе DVD аудиовыход объемного DTS не доступен.

Эквалайзер

Настройка эквалайзера включает следующие параметры: 'Sound Mode' (Режим звука).

- 1 Используйте кнопки ▲ ▼ для выделения параметра.
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Используя кнопки ▲ ▼, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:



Режим звука

Выбор режима звука, подходящего для типа воспроизводимой музыки. Заданный режим звука настроит диапазон частот для улучшения качества звучания музыки.

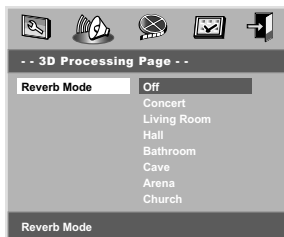
→ **None, Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft** (Нет, рок, поп, живая музыка, танцевальная, техно, классическая, легкая)

Пункты системного меню

Обработка 3D

Настройка обработки 3D включает следующие параметры: 'Reverb Mode' (Режим реверберации).

- 1 Используйте кнопки ▲ ▼ для выделения параметра.
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Используя кнопки ▲ ▼, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:



Режим реверберации

В режиме реверберации с помощью двух громкоговорителей создается объемное пространственное звучание.

→ **Off, Concert, Living Room, Hall, Bathroom, Cave, Arena, Church**
(Отключено, Концерт, Жилая комната, Гостиная, Ванная комната, Пещера, Арена и Церковь)

Полезный совет:

— Режим эха включается при отключении параметра "Downmix" (Сведение).

Страница параметров

Страница параметров содержит следующие параметры: 'TV Type' (Тип телевизора), 'TV Display' (Экран телевизора), 'Closed Captions' (Скрытые заголовки), 'Angle Mark' (Метка ракурса), 'Smart Picture' (Интеллектуальное изображение) и 'Picture Setting' (Параметры изображения).

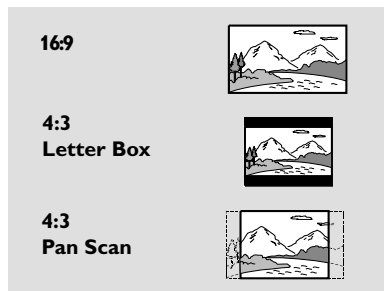
- 1 Нажмите **SYSTEM MENU** для входа в меню настроек.
- 2 Используйте кнопки ◀ ▶ для выделения значка 'Video Setup Page' (Страница параметров).



Экран телевизора

Установите форматное соотношение между соединёнными друг с другом DVD-плеером и телевизором.

- 1 При помощи кнопок ▲ ▼ выделите пункт 'TV Display' (Экран телевизора).
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Используя кнопки ▲ ▼, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:



16:9

Если у вас широкоэкранный телевизор.

4:3 Letter Box

Если у вас обычный телевизор. В этом случае на экране отображается широкая картинка с чёрными полосами по верхнему и нижнему краям телеэкрана.

4:3 Pan Scan

Если у вас обычный телевизор и вы хотите, чтобы обе стороны картинки были обрезаны или отформатированы под размер экрана вашего телевизора.

Русский

Пункты системного меню

Скрытые заголовки

Скрытые заголовки - это данные, скрытые в видеосигнале некоторых дисков. Скрытые заголовки отличаются от субтитров: слышимость титров ухудшается при использовании звуковых эффектов (например, "звонок телефона" или "звук шагов").

Прежде чем установить эту функцию, убедитесь в том, что диск содержит скрытые заголовки и ваш телевизор также оснащён этой функцией.

- 1 При помощи кнопок ▲ ▼ выделите пункт 'Closed Captions' (Скрытый заголовок).
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Используя кнопки ▲ ▼, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:
 - **On** <Вкл.>: включает функцию Closed Captions.
 - **Off** <Выкл.>: отключает функцию Closed Captions.

Метка ракчрса

Находится в правом углу телеэкрана и отображает текущие угловые параметры, если они содержатся на диске.

- 1 При помощи кнопок ▲ ▼ выделите пункт 'Angle Mark' (Метка ракчрса).
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Используя кнопки ▲ ▼, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:
 - **On** (Вкл.): Разрешить угловой значок.
 - **Off** (Выкл.): Запретить отображение текущих угловых параметров.

Интеллектуальное изображение

В этом меню можно выбрать параметр изображения из фиксированного набора, предварительно настроенных оптимальных параметров изображения.

- 1 Trykk ▲ ▼ for M utheve 'Smart Picture' (Интеллектуальное изображение).
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Используя кнопки ▲ ▼, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:
 - **Standard**: выбор стандартной настройки изображения.
 - **Bright**: выбор более яркого изображения.
 - **Soft**: выбор более мягкого изображения.

Параметры изображения

Страница настройки параметров изображения содержит следующие параметры: 'Sharpness' (Резкость), 'Brightness' (Яркость) и 'Contrast' (Контрастность).

- 1 Используйте кнопки ▲ ▼ для выделения параметра.
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Используя кнопки ▲ ▼, выделите курсором одну из нижеперечисленных опций:



Резкость

Настраивая резкость, яркость и контрастность, можно подобрать наиболее подходящие цвета изображения.

- **High** (Высокая): Выберите 'High', чтобы сделать изображение более четким.
- **Medium** (Средняя): выберите средняя для получения стандартного изображения.
- **Low** (Низкая): Выберите 'Low', чтобы сделать изображение более размытым.

Яркость/контрастность

Выберите положительное значение, чтобы увеличить уровень яркости или контрастности, или отрицательное значение, чтобы уменьшить уровень яркости или контрастности.

Пункты системного меню

Страница параметров

В страница параметров входят функции: 'Audio' (звук), 'Subtitle' (субтитры), 'Disc Menu' (меню диска), 'Parental' (Родительский контроль), 'Password' (Пароль) и 'Default' (Стандартные значения).

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU** для входа в меню настроек.
- 2 Используйте кнопки ◀▶ для выделения значка 'Preference Page' (Страница параметров).



Примечание:

Предпочтения могут быть установлены только в состоянии "No Disc" ("Нет диска") или режиме остановки (STOP).

Родительский контроль

Некоторым дискам DVD может быть присвоен родительский уровень, применимый к диску в целом или к отдельным сценам. Эта функция позволяет задавать уровень ограничения воспроизведения. Значения уровней меняются от 1 до 8 и зависят от страны. Вы можете наложить запрет на воспроизведение некоторых дисков, просмотр которых вашими детьми нежелателен, или настроить проигрыватель так, чтобы в зависимости от уровня защиты воспроизводились альтернативные эпизоды.

- VCD, SVCD, CD не имеют уровня индикации, то есть функция родительского контроля не имеет смысла при использовании таких дисков. То же самое относится и к большинству контрафактных дисков.

Родительский контроль завершён

- 1 При помощи кнопок ▲▼ выделите пункт 'Parental' (Родительский контроль).
- 2 Войдите в подменю нажатием ▶.
- 3 При помощи кнопок ▲▼ выберите уровень доступа к вставленному диску.
→ DVD-диски с уровнем доступа, превышающим введённый вами, не будут воспроизводиться, пока вы не введёте 6-значный пароль и не выберете более высокий уровень доступа.
→ Чтобы отменить действие параметра Parental Control (Родительский контроль) и разрешить воспроизведение всех дисков, выберите 'Off' (Выкл.).

Полезные советы:

— Некоторые диски DVD не защищены с помощью уровня защиты, хотя рекомендованный уровень указан на упаковке диска. Функция защиты с использованием уровня защиты не работает при воспроизведении таких дисков.

Объяснение значений рейтинга

1 KID SAFE (ДЛЯ ДЕТЕЙ)

— Детский репертуар; рекомендован для любого возраста, особенно для детей.

2 G

— Универсальная аудитория - рекомендуется для просмотра людьми всех возрастов.

3 PG

— Рекомендуется просмотр материала под присмотром взрослых.

4 PG13

— Материал не следует просматривать детям младше 13 лет.

5-6 PG-R

— Рекомендуется ограничивать просмотр материала детьми до 17 лет или разрешать просмотр материала только под присмотром взрослых.

7 NC-17

— Не рекомендуется просмотр материала детьми младше 17 лет.

8 ADULT

— Материал для взрослых; может просматриваться только взрослыми, так как содержит сцены сексуального характера, сцены насилия или нецензурную лексику.

OFF (Выкл.)

— Разрешено воспроизведение всех дисков.

Пункты системного меню

Пароль

Эта функция используется для осуществления родительского контроля. Введите ваш 6-значный номер, когда на экране появляется подсказка. Пароль по умолчанию 1009.

- 1 При помощи кнопок ▲▼ выделите пункт 'Password' (Пароль).
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Нажмите **ОК**, чтобы открыть страницу 'New Password' (новый код).



- 4 Введите существующий четырехзначный код.
- 5 Введите новый 4-значный код.
- 6 Введите новый 4-значный код второй раз для подтверждения.
→ Новый 4-значный код вступает в силу.
- 7 Для выхода нажмите **ОК**.

Полезный совет:

- При изменении пароля также изменяются пароль блокировки основных элементов управления и пароль блокировки диска.
- Код, заданный по умолчанию (1009), действует всегда, даже после того, как код был изменен.

Стандартные значения

Установка стандартных значений (по умолчанию) отменяет все функции и ваши персональные настройки и приводит их к заводским настройкам по умолчанию за исключением вашего пароля Parental Control.

- 1 При помощи кнопок ▲▼ выделите пункт 'Default' (Стандартные значения).
- 2 Выделите пункт RESET (Сброс) при помощи кнопки ►.
- 3 Нажмите **ОК**, чтобы подтвердить выбор.

Внимание!

– При включении этой функции все параметры будут сброшены и восстановлены настройки изготовителя.

Технические характеристики

СТАНДАРТ ТВ (PAL/50 Гц) (NTSC/60 Гц)

Число строк	625	525
Воспроизведение	Комбинированный стандарт	(PAL/NTSC)

БЫСТРОДЕЙСТВИЕ ВИДЕО

DA преобразователь	12 бит, 54mHz
Выход Video	I Впик - 75 бит
Выход S-Video	Y: I Впик - 75 бит C: 0.7 Впик - 75 бит
RGB (SCART)	0.7 Впик - 75 бит

ФОРМАТ АУДИО

Цифровой	Mpeg	сжатый сигнал
	Dolby Digital	цифровой сигнал
MP3(ISO 9660)	PCM	16, 20, 24 бита
		fs, 44.1, 48, 96 кГц
		96, 112, 128, 256
		Кбит/с и переменная
		скорость в битах fs, 32,
		44.1, 48 кГц аналоговый
		стереозвук
Сведение, совместимое с Dolby Surround из		
многоканального звукового сигнала Dolby Digital		

БЫСТРОДЕЙСТВИЕ АУДИО

DA преобразователь	24 бит, 192kHz
DVD	fs 96 кГц 4Гц- 44 кГц
	fs 48 кГц 4Гц- 22 кГц
SVCD	fs 48 кГц 4Гц- 22 кГц
	fs 44.1 кГц 4Гц- 20 кГц
CD/VCD	fs 44.1 кГц 4Гц- 20 кГц
Отношение "сигнал - шум" (1 кГц)	> 90 dB
Динамический диапазон (1 кГц)	> 80 dB
Диафония (1 кГц)	> 80 dB
Искажение/шум (1 кГц)	> 80 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3

ПОДСОЕДИНЕНИЕ

Выход Scart	Евроразъем
Выход S-Video	4-контактный мини DIN
Выход Video	Cinch (желтый)
Выход видео	Cinch (белый/красный)
Выход аудио (L+P)	
Выход цифрового сигнала	I коаксиальный IEC60958 для CDDA / LPCM IEC61937 для MPEG 1/2, Dolby Digital

КОРПУС

Габариты (ш х в х г)	360 х 43 х 285 мм
Вес	приблизительно 2.0 кг

ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

Номинальное напряжение электропитания	220 – 230 В; 50 Гц
Энергопотребление	12 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания	< 1 Вт

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления

Русский



Возможные неисправности и способы их устранения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать систему самостоятельно, поскольку такие действия сделают гарантию недействительной. Не открывайте систему, поскольку существует опасность поражения электрическим током.

При возникновении неполадок, прежде чем отдавать систему в ремонт, просмотрите приведенную ниже таблицу. Если, следуя этим советам, разрешить проблему не удастся, обратитесь к продавцу или в компанию Philips.

Неполадка	Метод устранения
Нет электропитания.	– Проверьте правильность подсоединения кабеля питания от сети переменного тока. – На передней панели системы DVD нажмите кнопку STANDBY ON, чтобы включить питание.
Нет изображения	– Прочтите в руководстве по телевизору, как правильно выбрать канал для видеосигнала. Переключайте телевизионные каналы, пока не появится экран системы DVD. – Убедитесь, что телевизор включен.
Изображение искажено	– Иногда изображение может немного искажаться в зависимости от воспроизводимого диска. Это не является неисправностью.
Изображение с DVD-проигрывателя сильно искажено или черно-белое.	– Подсоедините DVD-проигрыватель непосредственно к телевизору. – Проверьте совместимость диска с DVD-проигрывателем. – Убедитесь, что установленный стандарт телевидения проигрывателя DVD соответствует диску и телевизору.
Нет звука, или звук искажен.	– Отрегулируйте громкость. – Следует выбрать стереовыход для диска (за исключением многоканального). – Проверьте подключение колонок и настройки. – Убедитесь, что диск DTS поддерживает также и Dolby Digital.
При подключении через выход цифрового сигнала нет звука	– Проверьте соединения для передачи цифрового сигнала. – Проверьте, может ли ваш приемник расшифровывать кодировку MPEG-2 или DTS; если нет, установите выход цифрового сигнала на PCM. – Убедитесь, что формат аудио выбранного языка звукового сопровождения соответствует возможностям вашего приемника.
Отсутствуют звук и изображение	– Убедитесь, что кабель RGB/SCART подключен к подходящему устройству (см. раздел "Подключение к телевизору").



Возможные неисправности и способы их устранения

Неполадка	Метод устранения
Диск не воспроизводится	– Необходимо завершить запись DVD+R/CD-R. – Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх. – Убедитесь в отсутствии дефектов на диске, попробовав воспроизвести другой диск. – Если Picture CD или MP3 CD был записан вами самостоятельно, убедитесь, что на диске содержится не менее 10 изображений или 5 дорожек MP3. – Неверный код региона.
Во время воспроизведения изображение моментально останавливается	– Проверьте, нет ли на диске отпечатков пальцев или царапин, протрите его мягкой тканью от центра к краям.
После извлечения диска не происходит возвращения к начальному экрану	– Выключите и снова включите проигрыватель для перезагрузки.
Проигрыватель не реагирует на команды с пульта ДУ	– Наведите пульт ДУ прямо на датчик на передней панели проигрывателя. – Сократите расстояние между пультом ДУ и проигрывателем. – Замените батареи в пульте ДУ. – Переставьте батареи в соответствии с требуемой полярностью (знаки +/-).
Кнопки не работают	– Для полного сброса параметров проигрывателя отсоедините шнур питания от сетевой розетки на 5-10 секунд.
Во время воспроизведения проигрыватель не реагирует на некоторые команды.	– Некоторые операции могут быть запрещены для конкретного диска. См. инструкции к диску.
DVD-проигрыватель не считывает компакт-диски/DVD-диски	– Используйте имеющийся в продаже чистящий компакт-диск/DVD-диск для очистки линзы; если это не поможет, отправьте DVD-проигрыватель в ремонт.
Невозможно выбрать пункты меню	– Перед выбором меню системы дважды нажмите кнопку STOP. – Некоторые пункты меню можно выбрать только при наличии в проигрывателе диска.

Русский

Hvis problemet ikke er løst etter at du har fulgt disse tiltakene, ta kontakt med forhandleren eller nærmeste servicesenter (HOTLINE).

Основная терминология

Аналоговый: Звук, не преобразованный в цифры. Аналоговый звуковой сигнал подвержен изменениям, а цифровой обладает конкретными числовыми характеристиками. Эти разъемы передают звуковой сигнал по двум каналам: левому и правому.

Формат кадра: Соотношение вертикального и горизонтального размеров отображаемого изображения. Отношение горизонтального размера изображения к вертикальному для обычных телевизоров равно 4:3, а для широкоэкранных - 16:9.

Разъемы AUDIO OUT (АУДИО ВЫХОД):

Разъемы на задней панели системы DVD, передающие аудиосигнал на другую систему (телевизор, стерео система и т.п.).

Скорость передачи в битах: Объем данных, используемый для поддержания заданной длительности музыки; измеряется в килобитах в секунду или kbps. Это также скорость записи данных. В общем случае чем больше битовая скорость передачи или записи данных, тем выше качество звука. Однако, для записи с более высокой битовой скоростью требуется больший объем дискового пространства.

Часть: Фрагмент изображения или музыкальный фрагмент, записанный на диске DVD, являющийся частью произведения. Произведение состоит из нескольких частей. Каждой части присваивается номер, по которому можно искать нужную часть.

Меню диска: Активный экран, элементы которого дают возможность делать выбор изображения, звукового ряда, субтитров, углов просмотра и т.п., записанных на диске DVD.

Dolby Digital: Система объемного звучания, разработанная компанией Dolby Laboratories, содержащая до шести каналов передачи цифрового аудиосигнала (передние левый и правый, объемные левый и правый и центральный).

JPEG: Система сжатия неподвижных изображений, предложенная компанией Joint Photographic Expert Group. Несмотря на высокий коэффициент сжатия, этот способ сжатия данных несколько ухудшает качество изображения.

MP3: Формат файла, полученного с помощью системы сжатия звуковой информации. "MP3" является аббревиатурой Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. При использовании формата MP3 на один компакт-диск CD-R или CD-RW можно записать примерно в 10 раз больше данных, чем при обычном способе записи.

Многоканальный: Каждая звуковая дорожка диска DVD содержит одно звуковое поле. Термин "многоканальный" относится к такой структуре звуковых дорожек, при которой обслуживаются три или более каналов.

Родительский контроль: Функция диска DVD, позволяющая ограничить воспроизведение диска в зависимости от возраста пользователя. Уровень ограничений зависит от страны. Ограничения зависят от диска; после активизации диска воспроизведение будет запрещено, если уровень, заданный в программном обеспечении, выше чем уровень, заданный пользователем.

PCM (Pulse Code Modulation - Импульсно-кодовая модуляция): Система преобразования аналогового звукового сигнала в цифровой звуковой сигнал для дальнейшей его обработки. Сжатие данных при этом преобразовании не используется.

Управление воспроизведением (PBC): Относится к сигналу, записанному на видео CD или SVCD, используемому для управления воспроизведением. С помощью экранных меню, записанных на видео CD или SVCD, поддерживающих PBC, можно пользоваться интерактивным программным обеспечением, а также программным обеспечением, содержащим функцию поиска.

Код региона: Система кодов, позволяющая воспроизводить диски только в предварительно заданном регионе. Данная аппаратура воспроизводит только диски с совместимыми кодами регионов. Код региона для данной аппаратуры находится на товарной этикетке. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или со ВСЕМИ (ALL) регионами).

Прогрессивная развертка: Одновременное отображение всех горизонтальных линий изображения, как окно сигнала. В этой системе возможно преобразование чересстрочного видео DVD в прогрессивный формат для подсоединения к прогрессивному дисплею. Произойдет сильное увеличение вертикального разрешения.

RGB: Система передачи видеосигналов, где часть информации необходима для производства сигнала изображения, состоящего из трёх основных цветов (красный, зелёный, чёрный), осуществляет передачу этих сигналов по отдельным линиям.

S-Video: Обеспечивает чистое изображение за счет того, что для передачи яркости и цвета используются отдельные сигналы. Пользоваться функцией S-Video можно только с телевизором, снабженным разъемом S-video In.

Объемное звучание: Система, предназначенная для создания трехмерных звуковых полей, достигающая реалистичной передачи звука за счет размещения колонок вокруг слушателя.

Название: Самый длинный фрагмент видео или музыкального материала, записанного на диске DVD, музыкальном диске и т.п., в программном обеспечении для видео, или целый альбом в программном обеспечении для аудио. Каждому названию присваивается номер, по которому можно искать нужное название.

Разъем VIDEO OUT (ВИДЕО ВЫХОД):

Разъем на задней панели системы DVD, передающий аудиосигнал на телевизор.



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



№ талона (Card #) М

1537000



PHILIPS РОССИЯ
БЕЛАРУСЬ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / ____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

**Настоящий талон действителен только при наличии
печати и заполнения всех приведенных выше граф.**

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их. {PRIVATE}

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
 - б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
 - в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
 - д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомagneитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

МОСКВА : Факс (095) 937-93-12
Минск : Факс (017) 220-07-73